

# Cobertura y Caracterización de las Bases de Datos Bibliográficas de Enfermería del Espacio Científico Iberoamericano

## Resumen

**Introducción.** Las bases de datos son actualmente una de las herramientas que los profesionales de la salud estamos utilizando para la toma de decisiones. **Objetivo:** Analizar, comparar y evaluar cinco bases de datos (BDB) de enfermería en cuanto a su precisión, exhaustividad, actualización y representatividad dentro del espacio científico iberoamericano (ECI). **Metodología.** Estudio comparativo, descriptivo transversal de las BDB CUIDEN (versión en línea CUIDEN plus), CUIDATGE, ENFISPO, BDENF (LILACS) y BDIE. Variables de comparación: Cobertura temporal, cobertura temática, cobertura geográfica, total de registros, tipo de documentos (TD), tipo de publicaciones (TP), resumen y enlace-URL. **Resultados.** CUIDEN tiene una cobertura temporal de 614 años, cuenta con 49815 registros, indexa 426 publicaciones periódicas (246 de enfermería de 10 países diferentes del ECI), proporciona enlaces a texto completo, define TP y TD, y se actualiza diariamente. BDENF tiene una cobertura de 74 años, cuenta con 11087 registros, 19 revistas de enfermería de 10 países del ECI y su última actualización es del año 2006. BDIE tiene una cobertura de 12 años, tiene 5857 documentos, 7 revistas de enfermería indexadas (sólo

de España) y no se actualiza desde el año 2002. ENFISPO es un catálogo de biblioteca, no ofrece resúmenes, tiene una cobertura de 36 años, 47946 documentos y 19 revistas enfermería, todas de España. CUIDATGE es un catálogo de biblioteca, tiene una cobertura de 27 años, 22000 documentos, no se actualiza desde 2005, no ofrece resúmenes, indexa 63 revistas de enfermería españolas y sólo ofrece información en catalán. CUIDEN y BDENF son las únicas BDB que dan la opción de enlazar con el texto completo de los documentos periódicos. **Conclusión.** Las BDB CUIDATGE, ENFISPO y BDIE de cobertura nacional (España), son cuestionables como BDB de enfermería dado su escaso contenido en revistas y artículos de enfermería. Ninguna de ellas es representativa del ECI. CUIDEN y BDENF pueden definirse como BDB de enfermería del ECI, ajustándose CUIDEN significativamente mejor a tal denominación.

**Palabras clave.** Enfermería, bases de datos, búsquedas bibliográficas, comparación, desarrollo disciplinar, fuentes documentales, comunidad científica.

Cover and characterization of the bibliographical nursing databases of the Latin American scientific space

## Summary

**Introduction.** In these days, data bases are one of the tools that health professionals are using as part of the process of making decisions. Covering and characterization of nursing bibliographical data bases of Ibero-american scientific area (ISA): a comparative study. Aims: To analyze, to compare and to evaluate five nursing data bases (BDB) considering precision, exhaustivity, update and representativeness within the Ibero-American scientific area. Design: Comparative, descriptive study cross-sectional of the BDB CUIDEN (on line version CUIDEN

1. Becaria Fundación Index-UPTC (Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia).
  2. Becaria Fundación Index (Granada). Enfermera, Lic Antropología.
  3. Becaria Fundación Index-UPTC (Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia).
  4. Becaria Fundación Index (Granada). Enfermera.
  5. Becaria Fundación Index (Granada). Enfermera.
- (1-5) Grupo de Estudios Documentales.

Manuscrito recibido y aceptado: Marzo 2007.

plus), CUIDATGE, ENFISPO, BDEF (LILACS) and BDIE. Comparison variables: Temporary cover, thematic cover, geographic cover, total registries, type of documents (TD), type of publications (TP), summary and connect-URL.

**Findings:** CUIDEN has a temporary cover of 614 years, counts on 49815 registries, it indexes 426 periodic publications (246 of nursing publications of 10 countries different from the ISA), provides connections to plaintext, it defines TP and TD, and it is updated daily. BDEF has a cover of 74 years, counts on 11087 registries, 19 nursing magazines of 10 countries of the ISA and its last update is of year 2006. BDIE has a cover of 12 years, has 5857 documents, 7 indexed nursing magazines (only of Spain) and it is not updated since 2002. ENFISPO is a library catalogue, does not offer summaries, has a cover of 36 years, 47946 documents and 19 nursing magazines, all of Spain. CUIDATGE is a library catalogue, has a cover of 27 years, 22000 documents, is not updated since 2005, does not offer summaries, indexes 63 Spanish nursing magazines and it only offers information in Catalan. CUIDEN and BDEF are the only BDB that give the option to connect with the plaintext of periodic reports. **Conclusion:** CUIDATGE, ENFISPO and BDIE are BDB of national cover (Spain), are cuestionables like nursing BDB because their little content in nursing magazines and articles. None of them is representative of the ISA. CUIDEN and BDEF can be defined as nursing BDB of the ISA, CUIDEN adjusts, significantly better to this denomination.

**Key words:** Nursing, database, bibliographical search, comparison, discipline development, documentary sources, scientific society.

## Introducción

La producción de conocimiento es, por definición, una característica conceptual de toda disciplina. El conocimiento no se produce de manera aislada, pues es rasgo de madurez de una disciplina la concatenación y la suma acumulada de productos científicos que persiguen un fin coherente y ordenado relacionado con su objeto de estudio<sup>(1,2)</sup>. Se entiende así que toda disciplina está guiada por unos hilos invisibles orientados a que el conjunto de miembros de una comunidad científica se sientan identificados entre sí.

Producción, comunidad y sentimiento de pertenencia son insuficientes para dar cohesión a una disciplina<sup>(3)</sup>. Hace falta algo más. Una historia o, si se desea, un fondo de conocimiento recuperable que permita, por un lado, saber lo que otros colegas hacen o han hecho y, por otro, mostrar el recorrido profesional y disciplinar. En un sentido dialéctico,<sup>(3,4)</sup> sólo se puede avanzar y desarrollar cuando se conoce la historia, presente y pasada, pues es ésta la que

hace posible el planteamiento de nuevos problemas y evita la repetición, una y otra vez, de las mismas cuestiones.

Esta última es la función de las fuentes documentales que denominamos bases de datos bibliográficas. Son un histórico que recopilan los problemas de una disciplina, su historia, su objeto de estudio. En términos de TS Kuhn, la base que hace posible que unos colegas citen a otros, que sus trabajos puedan ser recuperados en el proceso acumulativo de producción de conocimiento, que una disciplina sea un sistema de citas compartido.<sup>(5)</sup> Si un texto no es recuperable, no puede ser leído por otro y no puede ser citado, es imposible desarrollar una comunidad de conocimiento compartido que crece sobre lo ya hecho y sabido.

La revisión bibliográfica, la revisión de antecedentes, o la revisión del estado de conocimientos sobre un problema es justamente esto, la búsqueda de una historia de significados en el interior de una comunidad para poder llegar un poco más allá. La cienciometría es el estudio de una disciplina a partir de lo que ella misma publica y recopila en sus fuentes documentales.

Hace no demasiados años, antes del fenómeno de la globalización, en nuestro medio no existían bases de datos bibliográficas de enfermería que indexaran la producción científica del espacio científico iberoamericano (ECI). Teníamos algunas fuentes anglófonas como CINAHL y la base de datos del International Nursing Index de Medline. LILACS estaba muy alejada de la producción de enfermería.

El primer proyecto destinado a sistematizar la recogida de información dentro del ECI surge a finales de la década de 1980. El objetivo estaba muy claro: las enfermeras necesitábamos una herramienta que hiciera posible la consulta de lo que se produce. Ya podemos recuperar la información de las enfermeras anglófonas, pero: ¿y lo que nosotras publicamos? Este proyecto se lo debemos la Fundación Index.<sup>(2,6-9)</sup> Su planteamiento inicial no afectaba a todo el ECI, sino sólo a una parte, a la producción científica española. Se creó la base de datos CUIDEN. Fue unos años más tarde, al constatar que no había ninguna fuente documental que compilara todo el producto del ECI, cuando CUIDEN comenzó el volcado retrospectivo de revistas de Iberoamérica y Portugal.<sup>(10)</sup>

La década de 1990 vio nacer, junto a Internet, varias bases de datos de enfermería en nuestro medio, e hizo visibles otras como CUIDEN y BDEF de LILACS.<sup>(1-11)</sup>

Bojo y Serrano<sup>(12)</sup>, conceptualizan una base de datos bibliográfica (BDB) como "un gran almacén de datos registrados en un soporte informático que estructuran la información de forma que esta pueda ser recuperada lo más precisa y exhaustivamente posible". Este almacén, si hablamos de enfermería, debe contener la producción científica de las enfermeras. Si no es así, será una BDB, pero no de enfermería, sino de otra cosa. Además de la preci-

sión y la exhaustividad, implícitas en ellas, está la actualización. Una fuente exhaustiva debe estar actualizada. Finalmente, si el problema de estudio lo situamos en un marco geopolítico y lingüístico denominado ECI, una BDB pertenecerá a este espacio internacional si lo representa con precisión y proporción.

Actualmente desconocemos si las BDB de enfermería más conocidas del ECI cumplen con estos requisitos. Ignoramos su cobertura y el conjunto de características básicas que las definen o no como BDB del ECI. Sólo tenemos un estudio comparativo que, sin embargo, no adoptó este criterio de análisis.<sup>(13)</sup> El resto de bibliografía disponible no realiza comparaciones, aporta datos insuficientes, clasifica las BDB de manera superficial o las excluye sin criterios.<sup>(14-16)</sup> Hay un enorme desconocimiento.

Ante este problema de investigación, que afecta a la esencia de las fuentes, a su pertenencia y adscripción disciplinar, se ha procedido a estudiar de forma comparada las cinco BDB más conocidas de nuestro medio para caracterizarlas desde el punto de vista de su contenido y cobertura dentro del ECI.

## Métodología

**Diseño.** Estudio cuantitativo, transversal descriptivo de variables bibliográficas y documentales de un conjunto de bases de datos bibliográficas disponibles en línea.

**Criterios de inclusión.** Bases de datos en línea claramente identificadas como "de enfermería", pertenecientes al espacio científico iberoamericano.

**Fuentes de datos.** Las bases de datos seleccionadas son CUIDEN<sup>(17)</sup> (versión en línea CUIDENplus), CUIDATGE<sup>(18)</sup>, ENFISPO<sup>(19)</sup>, BDEF<sup>(20)</sup> (LILACS) y BDIE<sup>(21)</sup>.

### Variables de comparación

- Cobertura temporal. Es el intervalo de tiempo cuyo límite inferior lo define el documento más antiguo indexado y el límite superior en documento más reciente. Define un intervalo de tiempo. El rango de cobertura temporal es la diferencia entre año de edición del documento más moderno y el más antiguo.
- Cobertura temática y número de publicaciones periódicas de enfermería y otras áreas.
- Consideraremos cobertura temática como las áreas temáticas y de conocimiento que se incluyen en la base de datos teniendo en cuenta las publicaciones periódicas que indexa.
- Número de publicaciones periódicas. Es el número de publicaciones periódicas que indexa la base de datos y, si es el caso, las características de la indexación. Se diferenciará: total de publicaciones periódicas, total de publicaciones de enfermería y porcentaje de publicaciones de enfermería frente al total de publicaciones periódicas.

- Cobertura geográfica. Se define como el área de influencia de la base de datos, medida desde el número de revistas que ofrece así como del país del cual proceden.
- Número total de registros. Es el número de registros de cada base de datos.
- Tipo de Documento (TD), Tipo de Publicación (TP). La clasificación básica de TD es: periódicos y no periódicos. Se entenderán como documentos periódicos aquellos que tienen la finalidad de servir de vehículo de comunicación entre los miembros de una comunidad científico-profesional. Se excluyen los documentos normativos, legales y oficiales de naturaleza periódica. El TP define de manera explícita a los TD. Por ejemplo, los TP de una revista científica pueden ser, entre otros, originales, revisiones, cartas al director, editoriales, etc. Entre los TP no periódicos tenemos las monografías, los manuales, los folletos informativos (literatura gris), etc.
- Resumen. Se valora presencia o no de resumen en aquellas tipologías de documentos que normalmente lo presentan en todas las publicaciones periódicas: originales y revisiones. Corresponde a un texto breve que contiene las ideas relevantes del artículo y que permite al usuario una aproximación al contenido. Puede presentarse en más de un idioma. Es determinante para la toma de decisiones sobre la recuperación o no de un documento.
- Enlace On-line (Link). Esta variable se ha definido como la valoración del número de enlaces al texto completo o a la fuente editorial en la que es recuperable el documento. Sólo se analizó para los originales y las revisiones.
- Idioma. Lenguaje en el cual la base de datos presenta el documento. Sólo se analizó para los originales y las revisiones.

### Procedimiento. Estrategias de búsqueda.

La caracterización de cada BDB se realizó a través de la consulta del entorno web en el que cada una se ubica. Los valores de las variables monitorizadas se obtuvieron de dos formas: mediante la interrogación al sistema de búsqueda, utilizando para ello la interfaz de búsqueda simple o avanzada, según el caso; mediante la consulta de los menús de ayuda e información de cada base de datos (enlaces de ayuda y descripción de la fuente). La cobertura temporal se estudió mediante búsquedas por el campo año si era posible. La evaluación de las publicaciones periódicas y la cobertura temática se hizo revisando los índices de revistas indexadas. Las variables resumen, link e idioma se calcularon a partir de los resultados de una búsqueda simple, estándar, utilizando la palabra clave y genérica "hipertensión". Todas las búsquedas se realizaron entre el 27.02.07 y el 14.03.07.

### Tabulación y análisis.

Los datos se agruparon en cuadros y se sintetizaron en forma de frecuencias absolutas y relativas cuando fue

posible. La finalidad de los datos fue la descripción y caracterización de las fuentes de datos.

## Resultados

### Cobertura temporal (Cuadro 1)

Las bases de datos más conocidas del espacio científico iberoamericano se han fundado en dos décadas: entre 1980 y 2000.

La cobertura temporal de los documentos indexados en todas las bases de datos incluye un periodo anterior al de su fundación. La base de datos con mayor cobertura es CUIDEN (614 años), seguida de BDNF. BDIE presenta un rango de cobertura de 12 años.

Sólo CUIDEN tiene registros del año en curso. Por su actualización el resto de bases de datos presentan dos comportamientos: actualizada en el año anterior al de la búsqueda (BDNF y ENFISPO), y no actualizada desde hace dos o más años (CUIDATGE y BDIE).

Por el número de documentos indexados destacan dos BDB, CUIDEN y ENFISPO.

Cobertura temática y Número de publicaciones periódicas de enfermería (Cuadros 2 y 3)

BDNF (LILACS) abarca dos áreas de conocimiento. Específicamente de enfermería ofrece 19 títulos de revista mientras que acerca de ciencias de la salud en general recoge 210 títulos.

**Cuadro 1.** Nacimiento y cobertura de las bases de datos comparadas

| Variable/BDB                      | BDNF      | BDIE      | CUIDATGE  | CUIDEN    | ENFISPO   |
|-----------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>Nacimiento/fundación (año)</b> | 1982      | 1999      | 1993      | 1991      | No consta |
| <b>Cobertura temporal (años)</b>  | 1932-2006 | 1990-2002 | 1978-2005 | 1393-2007 | 1970-2006 |
| <b>Rango de cobertura (años)</b>  | 74        | 12        | 27        | 614       | 36        |
| <b>Nº registros</b>               | 11087     | 5857      | 22000     | 49815     | 47946     |

**Cuadro 2.** Cobertura temática atendiendo al área de conocimiento de las revistas indexadas

| Variable/BDB                 | BDNF   | BDIE  | CUIDATGE                            | CUIDEN   | ENFISPO  |
|------------------------------|--|---|-------------------------------------|--|--|
| <b>Nº áreas</b>              | 2  | 1   | 1                                   | 4  | 1  |
| <b>Áreas de conocimiento</b> | Ciencias Sociales, Ciencias de la Salud  | Ciencias de la Salud                            | Ciencias de la Salud                | Humanidades, Ciencias Sociales, Ciencias de la Salud, Tecnología de la Salud   | Ciencias de la Salud   |
| <b>Temáticas</b>             | Administración Pública, Medicina, Bioética, Biología, Bioquímica, Ciencias sociales. | Medicina, SIDA/VIH, proyectos de investigación. | Enfermería, medicina, salud pública | Enfermería, Medicina, Humanidades, Ciencias Sociales, Terapia Ocupacional, Trabajo Social, Farmacia, Epidemiología, Salud y mujer, Antropología, Sociología, Salud Pública, Salud Penitenciaria, Educación Sanitaria, Drogodependencias, Psicología, SIDA, Cultura, Calidad asistencial, Terapéutica, Planificación familiar, Sexualidad, crónicas, Hospitales, Asociación Síndrome Down, Medio-Ambiente, Tecnologías Sanitarias, Nutrición, Ética, Podología, Fisioterapia, Gestión Sanitaria, Sociedades científicas, Pedagogía. | Enfermería, Fisioterapia, Medicina, Nutrición, Podología, Salud Pública y Toxicomanías |

CUIDEN se define como BDB de enfermería en todas sus especialidades, aunque refiere la inclusión bibliográfica de áreas relacionadas o de interés para las enfermeras y los cuidados de salud. Posee un fondo de publicaciones periódicas: catálogo REHIC, con 426 publicaciones periódicas de las que 246 son específicas de enfermería. Distingue en cuanto la indexación de artículos entre selectiva o exhaustiva, y si la revista está viva o muerta.

CUIDATGE describe su cobertura temática como de enfermería y ciencias afines. De las 162 publicaciones periódicas que recoge, 63 son específicamente de enfermería. Distingue si la publicación está viva (alta) o muerta (baja-baja) y si el contenido está indexado total o parcialmente.

ENFISPO, abarca seis áreas temáticas. Tiene publicaciones periódicas de Medicina y Nutrición. De las 96 publicaciones periódicas que recoge, 19 son específicamente enfermeras. No ofrece información sobre las publicaciones ni el método por el que se selecciona su contenido.

**Cuadro 3.** Cobertura temática y publicaciones periódicas de las bases de datos comparadas

| Variable/BDB                    | BDENF                      | BDIE   | CUIDATGE                        | CUIDEN  | ENFISPO |
|---------------------------------|----------------------------|--------|---------------------------------|---|---------|
| <b>Total Pub periódicas</b>     | 210<br>58 títulos cerrados | 42     | 162<br>15 muertas<br>40 parcial | 426<br>No indexadas<br>17<br>Selectivas 305<br>Exhaustivas<br>104 | 96      |
| <b>Pub periódicas de enferm</b> | 19                         | 7      | 63<br>7 muertas<br>2 parcial    | 246   | 19      |
| <b>% pub periódicas enferm</b>  | 9,05%                      | 16,66% | 38,88%                          | 57,74%  | 19,79%  |

BDIE se define a sí misma como la base de datos de investigación en enfermería. En cuanto a las publicaciones periódicas que indexa, éstas cubren áreas temáticas de enfermería y ciencias de la salud como Medicina, Boletines Oficiales y otras publicaciones. De las 42 publicaciones periódicas que recoge, 7 son específicas de enfermería. El total de publicaciones periódicas (3209 documentos) se reparten entre publicaciones periódicas de enfermería, (1759), de ciencias de la salud, boletines oficiales y otras publicaciones periódicas (889).

#### Cobertura geográfica (Cuadro 4)

Tres de las cinco BDB analizadas tienen una cobertura geográfica de un sólo país. En este sentido, son bases de datos nacionales, concretamente, españolas. BDENF y CUIDEN tienen una cobertura internacional. La primera de ellas contiene 210 títulos indexados, dato que se obtiene desde la búsqueda en el catálogo de la BVS. De este número de títulos el 32,8% corresponden a revistas de origen latinoamericano, el mayor número de títulos por país de BDENF son de origen brasileño con un 21,74%, seguido de Chile y Venezuela con un 15,9% cada uno.

CUIDEN contiene en su catálogo un total de 426 revistas, en las cuales se incluyen todas las áreas temáticas que ofrece. Pertenecen a 17 países, sin embargo, 10 son del contexto Iberoamericano. El mayor número de revistas están editadas en España, con un 69,8%; seguida de

**Cuadro 4.** Cobertura geográfica en función del país de edición de la publicación periódica.

| BDB             | Nº revistas | Nº países     | Distribución de revistas por país  |
|-----------------|-------------|---------------|--|
| <b>BDENF</b>    | 210         | EIC: 10       | Argentina: 6; Brasil: 15; Chile: 11; Colombia: 7; Costa Rica: 2; Cuba: 3; México: 10; Puerto Rico: 1; Uruguay: 3 Venezuela: 11; Otros: 141   |
| <b>BDIE</b>     | 49          | 1             | España   |
| <b>CUIDATGE</b> | 162         | 1             | España   |
| <b>CUIDEN</b>   | 426         | 17<br>ECI: 10 | Argentina: 4; Brasil: 24; Colombia: 15; Cuba: 2; Chile: 8; España: 297; México: 11; Portugal: 3; Uruguay: 1 Costa Rica: 1; Australia: 3; USA: 35 Francia: 2; Italia: 1; Reino Unido: 17; Bruselas: 1; Holanda: 1 |
| <b>ENFISPO</b>  | 96          | 1             | España   |

las editadas en Brasil con un 5.6% (teniendo en cuenta sólo el contexto iberoamericano).

Tipo de documento (TD)/Tipo de publicación (TP) (Cuadro 5)

Las variables TD y TP están poco descritas en la mayoría de bases de datos. Dos no ofrecen ninguna información (ENFISPO Y

CUIDATGE), no se diferencia entre tipologías de artículos. BDIE diferencia entre publicaciones periódicas y no periódicas. Sólo hay una tipología de artículo de revista. BDENF incluye 49 tipologías de documento. Ninguna de estas BDB aporta los criterios de definición de cada TD. CUIDEN tiene 98 TD agrupados en dos grandes grupos de TP, periódicas y no periódicas. Esta es la única BDB que define cada TD de manera explícita. La selección de un documento depende en muchos casos del TD pues ocurre con frecuencia que un usuario necesita estudios originales o ensayos clínicos y no otro tipo de documentos. Esta diferenciación sólo es posible hallarla en CUIDEN y BDENF, aunque el grado de exactitud es mayor en la primera.

#### Resumen (Cuadro 6)

Se realizó una búsqueda usando el descriptor hipertensión en cada una de las bases de datos a comparar, respetando el acento y usando minúsculas, sin recurrir a la opción de búsqueda avanzada, ya que algunas de las BDB no ofrecen al usuario esta modalidad; tampoco se recurrió a operadores booleanos o de truncamiento. De la misma manera el descriptor fue colocado en el espacio correspondiente a cualquier campo en aquellas bases de datos que ofrecen múltiples campos de búsqueda.

Una vez arrojados los resultados de la búsqueda se seleccionaron aquellos documentos correspondientes a

artículos originales y revisiones. Además se refirió el número de los documentos procedentes de revistas de Enfermería.

Para la variable resumen, se tuvo en cuenta la presencia de este en la ficha de presentación de resultados en la base de datos, así como los idiomas en los cuales se presenta.

En CUIDEN se obtuvieron 618 resultados de búsqueda.

**Cuadro 5.** Tipo de documento (TD). Número y descripción de tipologías.

| BDB                         | BDENF (LILACS) |        | BDIE |        | CUIDATGE |        | CUIDEN |        | ENFISPO |        |    |
|-----------------------------|----------------|--------|------|--------|----------|--------|--------|--------|---------|--------|----|
|                             | TP/TD          | Def TD | Nº   | Def TD | Nº       | Def TD | Nº     | Def TD | Nº      | Def TD | Nº |
| Publicaciones periódicas    | NO             |        | 49   | NO     | 1        | NO     | 0      | SI     | 50      | NO     | 0  |
| Publicaciones no periódicas | NO             |        |      | NO     | 6        | -      | 0      | SI     | 48      | -      | 0  |

Def TD: Si la BDB presenta una opción en la que se definen los TD que se utilizan para la indexación  
 Nº: Es el número de TD que se utiliza en la indexación de documentos.

queda de los cuales 519 eran artículos y revisiones. CUIDATGE arrojó 330, de los cuales no fue posible diferenciar el tipo de documento ya que esta BDB no ofrece a los usuarios información al respecto, y por tanto se revisó la totalidad de documentos. ENFISPO presenta 524 registros en total, tampoco permite diferenciar la tipología de artículo. BDENF (LILACS) 135, de los cuales 23 fueron omitidos por tratarse de resúmenes de tesis. Para el caso BDIE se obtuvo un total de 56 resultados, de los que 36 son artículos o revisiones.

El cuadro 5 describe la presencia de resúmenes en los resultados de la búsqueda de cada una de las BDB y el idioma o idiomas en que se encuentran.

En CUIDEN el 72,4% de los resultados de búsqueda contienen resumen y un 27.6% no. BDENF y BDIE ofrecen al usuario resumen sólo en portugués y español respectivamente. CUIDATGE tiene un campo de resumen pero no recoge el resumen de autor, sino una frase breve, de una o dos líneas, en la que se comenta el contenido del artículo. La información aparece en catalán. ENFISPO no tiene campo resumen.

CUIDEN es quien ofrece mayor número de originales y revisiones procedentes de revistas de enfermería, duplicando a la siguiente BDB que le sigue en frecuencia ab-

soluta (BDENF). Considerando el valor porcentual de los resultados de revistas de enfermería respecto del total, se observa que la base de datos que más resultados arroja es la que tiene menos documentos procedentes de revistas de

enfermería. Esta base de datos es ENFISPO, cuyo contenido sobre enfermería es del 10% (en realidad es menor porque esta fuente documental no permite seleccionar originales y revisiones). CUIDEN Y BDENF son las dos bases de datos que ofrecen mejores resultados y mayor equilibrio en la relación número de documentos y proporción de ellos que proceden de revistas de enfermería. Por tanto, son las dos BDB a las que mejor se les puede aplicar el calificativo de "BDB de enfermería". Las otras bases de datos producen resultados con mucho ruido.

**Enlaces o links (Cuadro 7)**

Una de las principales utilidades de las BDB es la posibilidad de acceder a los documentos que indexan; por esta razón la URL de enlace representa la principal herramienta para el usuario en la recuperación de los documentos de su interés.

En el análisis de las características de los documentos de las BDB, se observó si ofrecían la posibilidad de tener acceso a los documentos a través de URLs, en función de que estos links permitieran la descarga del documento en texto completo o, en su defecto, un enlace a la revista o institución que edita el artículo como mecanismo alternativo de recuperación.

El cuadro 7 permite observar como se distribuye la variable enlace-URL y sus valores. Los datos se obtuvieron a partir de los resultados de búsqueda anteriormente mencionados con el descriptor Hipertensión

Hay dos bases de datos que ofrecen enlaces externos. CUIDEN proporciona dos tipos de enlaces: para recuperar el texto completo en el 22.3% de los resultados de búsqueda, o a la editorial o institución que edita la publicación (32,2%). Más de un 50% de los artículos originales y las revisiones tienen enlace.

**Cuadro 6.** Presencia del resumen y sus características en artículos originales y revisiones\*. Artículos procedentes de revistas de enfermería respecto del total.

| BDB                    | Nº doc      | Res* español o portugués o ambos | Res inglés | Res otros idiomas | Sin resumen |
|------------------------|-------------|----------------------------------|------------|-------------------|-------------|
| <b>BDENF</b>           | 112         | 92 (82%)                         | -          | -                 | 20 (17.8%)  |
| Revistas de Enfermería | 101(90.1%)  |                                  |            |                   |             |
| <b>BDIE</b>            | 36          | 34 (94.4%)                       | -          | -                 | 2 (5.5%)    |
| Revistas de enfermería | 20 (55%)    |                                  |            |                   |             |
| <b>CUIDATGE</b>        | 330         | -                                | -          | -                 | 330 (100%)  |
| Revistas de enfermería | 52 (15.75%) |                                  |            |                   |             |
| <b>CUIDEN</b>          | 515         | 346 (67,2%)                      | 27 (5,2%)  | -                 | 142 (27,6%) |
| Revistas de Enfermería | 280(56.6%)  |                                  |            |                   |             |
| <b>ENFISPO</b>         | 524         | -                                | -          | -                 | 524 (100%)  |
| Revistas de Enfermería | 55 (10.5%)  |                                  |            |                   |             |

Término de búsqueda: "Hipertensión".

\*Res=Resumen.

No se autoriza fotocopiado

**Cuadro 7.** Enlace para la recuperación del documento.

| BDB      | URL a texto completo | URL a editorial o institución |
|----------|----------------------|-------------------------------|
| BDEF     | -                    | 97 (86.6%)                    |
| BDIE     | Sin URL              | Sin URL                       |
| CUIDATGE | Enlaces internos     | Enlaces internos              |
| CUIDEN   | 110 (22.3%)          | 159 (32.2%)                   |
| ENFISPO  | Enlaces internos     | Enlaces internos              |

BDEF presenta entradas a los documentos a través de enlaces de contacto con las instituciones o revistas (editoriales) por medio de los cuales se hace posible la recuperación del documento ya sea virtual o físicamente. Aunque permite el acceso al texto completo en algunas ocasiones, no conduce directamente a él, sino a través de un entramado de enlaces que ralentiza el proceso de recuperación, lo complica, o lo hace imposible consecuencia de la lentitud de la descarga o los enlaces rotos. Este es un problema presente en todas las bases de datos cuyos contenidos no dependen de sí mismas, al contrario de lo que ocurre en los agregadores tipo SCIENCE DIRECT.

CUIDATGE y ENFISPO contienen links de enlace interno hacia la misma base de datos para los autores o las áreas temáticas afines de los resultados de búsqueda, pero no permiten el acceso al documento o a la posibilidad de recuperarlos. Se trata de un autoejecutable que genera una búsqueda en la propia BDB utilizando el término marcado.

La base BDIE no contiene enlaces hacia la ubicación virtual del artículo, ni otros enlaces para la recuperación de los documentos.

### Idioma

Tres bases de datos presentan la información en un sólo idioma. BDIE y ENFISPO en español; CUIDATGE en catalán. Las dos primeras respetan el idioma del documento original, mientras que la segunda realiza la traducción del documento, cuando es el caso, del español al catalán.

CUIDEN y BDEF presentan información en cuatro idiomas, predominantemente en español (mayoritario en la primera) y portugués (mayoritario en la segunda). En estas dos bases de datos se pueden encontrar varios comportamientos: la indexación en el idioma original del documento, la traducción al idioma predominante de la base de datos, la combinación de más de un idioma si el documento original ofrece esa opción.

**Cuadro 8.** Opciones de idioma de los documentos y/o de la base de datos

| BDB      | IDIOMA (S)                           |
|----------|--------------------------------------|
| BDEF     | Portugués, Español, Inglés y Francés |
| BDIE     | Español                              |
| CUIDATGE | Catalán                              |
| CUIDEN   | Español, Portugués, Inglés, Italiano |
| ENFISPO  | Español                              |

El cuadro 8 señala las posibilidades de idioma que presentan las bases de datos y/o los documentos indexados. Los datos se obtuvieron mediante las opciones de menú de las BDB.

### Discusión

Sólo hay dos bases de datos internacionales en el ECI. Estas son CUIDEN y BDEF. Las otras tres bases de datos analizadas son locales (BDIE, ENFISPO, CUIDATGE), españolas en todo caso, aunque ni tan siquiera se puede decir que sean bases de datos nacionales que representen la producción científica de la enfermería de España. Hay que diferenciar, sin embargo, dos comportamientos entre estas tres fuentes. BDIE y CUIDATGE presentan las siguientes características:

- Cobertura temporal de corto periodo, inferior al nacimiento de la enfermería española.
  - Falta de actualización (BDIE no se actualiza desde 2002 y CUIDATGE desde 2005).
  - Su contenido en artículos de enfermería no alcanza el 60%. El porcentaje de publicaciones periódicas de enfermería es inferior al 40%
  - CUIDATGE sólo arroja resultados en catalán y no proporciona resumen. BDIE sólo ofrece información en español.
  - Carecen de enlaces externos que faciliten la recuperación de los artículos.
  - CUIDATGE es en realidad un catálogo de biblioteca local, de los fondos de una escuela de enfermería.
  - BDIE no tenemos claro qué tipo de base de datos es ni que función cumple.
  - Carecen de una diferenciación jerarquizada y explícita de TD y TP. Esta información es fundamental para la toma de decisiones respecto a la recuperación del documento.
- ENFISPO se caracteriza por:
- En sus resultados de búsqueda sólo ofrece la reseña bibliográfica. No aporta resumen.
  - Carece de enlaces externos que faciliten la recuperación del documento.
  - Es en realidad un catálogo de las publicaciones periódicas que recibe una escuela universitaria de enfermería fisioterapia y podología.

El contenido en revistas de enfermería es muy escaso y los resultados de la búsqueda ofrecen un 10% de artículos de enfermería. Tiene más contenido en artículos procedentes de re-

vistas médicas que de enfermería, fisioterapia o podología.

- Sólo diferencia un TD: documentos periódicos-artículo.
- No tiene contenido internacional. Es una BDB española, fundamentalmente de medicina.

Las dos bases de datos internacionales del ECI, claramente especializadas en enfermería y cuidados de salud, aunque incorporen áreas relacionadas, son CUIDEN y BDNF. Se caracterizan:

- Por incluir revistas del entorno geográfico del ECI, aunque CUIDEN tiene una mayor cobertura sobre el español y BDNF sobre el portugués.
- Diferencian TP y TD. Los artículos se clasifican en diversas tipologías que facilitan su recuperación. Por tanto, permiten búsquedas, por ejemplo, de estudios originales o revisiones.
- Están actualizadas, aunque en el momento de la búsqueda sólo CUIDEN contaba con documentos del año en curso, 2007.
- Incorporan información suplementaria en los documentos que ayudan a su recuperación: resumen en más de un idioma y enlaces externos.
- CUIDEN es la BDB con mayor número de publicaciones periódicas de enfermería indexadas. BDNF aporta proporcionalmente más resultados de artículos de enfermería, aunque en números absolutos es CUIDEN quien más artículos de revistas de enfermería proporciona en las búsquedas.

Los resultados obtenidos no dejan lugar a dudas. De cobertura nacional española, ENFISPO y CUIDATGE no son BDB de enfermería sino catálogos de bibliotecas públicas en los que se recogen artículos de revista que reciben escuelas universitarias. BDIE no puede considerarse una BDB de investigación en enfermería como su nombre pretende. Su información está obsoleta, es limitada y restrictiva. Atenderla significaría que las enfermeras españolas llevan 5 años sin investigar y que lo hacen o lo han hecho entre 1990-2002

La producción científica de enfermería de estos tres recursos no justifica el uso de la denominación "bases de datos de enfermería". A la luz de los hallazgos, a partir de ahora no se recomienda el uso de tal denominación como venía ocurriendo.<sup>(13-16,22-25)</sup>

Desde un punto de vista conceptual, atendiendo a la definición que dimos en la introducción sobre el concepto de producción de conocimiento, BDB y desarrollo disciplinar, ninguna de las tres se identifica con el ECI ni con la comunidad científica enfermera. El Índice Médico Español<sup>(26)</sup> (IME) tiene una cobertura sobre la enfermería española mayor que alguna de estas BDB y, por supuesto, cubre prácticamente la totalidad de revistas médicas que se indexan en las tres. El solapamiento de revistas de enfermería es del 100% entre estas tres BDB y CUIDEN y no del 6,99%

como observaba Coma y cols.,<sup>(13)</sup> en la comparación entre CUIDATGE, CUIDEN y ENFISPO. Estos autores<sup>(13)</sup> y otros<sup>(27)</sup> sí que observaron que CUIDEN proporciona más resultados que el resto de bases de datos.<sup>(13)</sup> Este fenómeno se confirma en nuestro estudio con resultados mucho más favorables para CUIDEN en virtud de los análisis realizados en cuanto a la especificidad disciplinar de la BDB.

Por todo ello podemos afirmar que las únicas BDB de enfermería del ECI son CUIDEN y BDNF. CUIDEN<sup>10</sup> es la más exhaustiva y cubre el contenido de enfermería de las bases de datos ENFISPO, CUIDATGE y BDNF. La conclusión es que CUIDEN no es una base de datos española, sino internacional, cuya producción compilada representa la producción científica del ECI.<sup>(10,28-30)</sup> BDNF complementa a CUIDEN en las búsquedas de revistas brasileñas, pero no cubre la producción española ni portuguesa. Es también una BDB internacional del ECI, circunscrita al contexto latinoamericano. Es evidente que este conjunto de recursos incluye áreas relacionadas, lo que, sin embargo, no debe atentar cuantitativamente a la propia definición o denominación de la BDB. Si una BDB es de enfermería y áreas relacionadas, su contenido no puede ser predominantemente médico.

Desde el punto de vista de la revisión bibliográfica sobre cuidados de salud y áreas relacionadas, CUIDEN y BDNF (LILACS) son para el ECI lo que CINALH y Nursing Journals de PubMed (desarrollada actualmente como subsets de PubMed y heredera del Internacional Nursing Index) para el espacio científico anglófono. Esta interpretación de la realidad, evidente por otra parte, sólo la hemos encontrado en el trabajo de la Dra. Muñoz,<sup>(31)</sup> cuya revisión clarifica de una forma actualizada lo que aquí demostramos explícitamente. Hace una afirmación incontestable desde el punto de vista documental.<sup>(31)</sup> "CUIDEN incluye material de revistas de enfermería y ciencias afines que no cubren bases de datos como CINAHL o MEDLINE". La cobertura, por tanto, es complementaria. La realidad se construye y se reconfigura. Basta echar un vistazo desde el pasado reciente para sorprendernos.<sup>(1,6-8,32)</sup> El ECI existe por sí mismo y se puede hablar sin complejos de una gran comunidad científica de enfermeras que publican en revistas de enfermería<sup>(24,33)</sup> indexadas en dos bases de datos internacionales, CUIDEN y BDNF, sin olvidar, claro está, que media entre ellas la insalvable distancia que hay entre "ser" y "formar parte", que desde el punto de vista del paradigma de su contenido temático en enfermería, es como comparar CINAHL y Nursing Journals de MEDLINE. BDNF tiene sentido dentro de LILACS igual que Nursing Journals lo tiene en MEDLINE. CUIDEN y CINAHL tienen una entidad independiente muy bien definida: enfermería y áreas relacionadas de índole internacional (cada una en su área geoligüística de referencia, aunque compartan publicaciones iberoamericanas y anglófonas).



## Agradecimientos

A la Fundación Index por su compromiso con la gestión del conocimiento y el desarrollo científico de la enfermería. Nuestro especial agradecimiento al Dr. Alberto Gálvez Toro, coordinador del GED, por habernos hecho partícipes de su desafío, por sus consejos, compromiso e incansable capacidad de trabajo.

## Referencias bibliográficas

- Gálvez Toro, A; Poyatos Huertas, E; Estrada Lorenzo, JM. Evolución de la documentación en enfermería en España: las bases de datos Cuiden y Bdie. *El Profesional de la Información*. 2000;9(12):13-19.
- Gálvez Toro, A; Poyatos Huertas, E. Index:10 años de documentación enfermera en España. *Index Enferm (Gran)*, 1998;VII(20-21):11-15.
- Siles González, J. Epistemología y enfermería: por una fundamentación científica y profesional de la disciplina. *Enferm Clínica*, 1997;7(4):188-194.
- Siles González, J; García Hernández, E. Las características de los paradigmas y su adecuación a la investigación en Enfermería. *Enferm Científ*, 1995;160-161:10-14.
- Gálvez Toro, A; Amezcua, M; Salido Moreno, MP; Hueso Montoro, C. Impacto de Autor CUIDEN Citación. Trayectorias científicas relevantes y excelencia a través del Factor h (h-index) de Hirsch en el espacio científico iberoamericano. *Index Enferm (Gran)*, 2006;Año XV(55):76-82.
- Revista INDEX Comentado de Enfermería. Centro de Distrito Nordeste de Jaén-Coordinación de Enfermería. 1988.
- Revista INDEX Comentado de Enfermería. Distrito Sanitario de Alcalá la Real (Jaén)-Coordinación de Enfermería. 1989.
- Grupo de Trabajo de Enfermería. La investigación en enfermería en España. *Medicina Clínica*, 1994;102:584-588.
- [Editorial]. *Index de Enfermería*, 1992;1(1):2-22.
- Gálvez Toro, A. Grupo de Estudios Documentales. Entre CUIDEN Actualidad y CUIDENplus. La información sobre cuidados de salud más actualizada. *Evidentia*, 2005ene-abr;Año 2(4). En: <http://www.index-f.com/evidentia/n4/108articulo.php>
- Gálvez Toro, A. Documentación y producción Científica de la Enfermería Española. En: *Enfermería Basada en la Evidencia. Como incorporar la evidencia a la práctica de los cuidados*. Granada: Fundación Index; 2001.
- Bojo Canales, C; Serrano Gallardo, P. Los primeros pasos en la búsqueda del conocimiento. *Metas de Enf*, 2005;8(4):20-24.
- Coma i Campmany I Dios i Sánchez R de, Montcusí i Puig C. Fuentes de Información para Enfermería: comparación entre las bases de datos CUIDATGE, CUIDEN y ENFISPO. X Jornadas Nacionales de Información y Documentación en Ciencias de la Salud; 2003 nov;13-15. Málaga: Hospital Universitario Carlos Haya. Disponible en <<http://www.carloshaya.net/xjornadas/comunicaciones/cc31.rtf>>.
- Bojo Canales, C; Gálvez Toro, A. Bases de datos de enfermería españolas: cuiden Metas Enferm, 2005;8(9):18-22.
- Jiménez Hernández, J A; Guillén Ríos, J F; Murillo Murillo, R. Fuentes de documentación para enfermería. *Enferm Global -Esp*, 2006may;8. Disponible en <<http://www.um.es/eglobal/8/08f02.html>>.
- Bojo Canales, C. Bases de datos de enfermería españolas: Enfispo, Cuidatge y Bdie. *Metas Enferm*, 2005oct;8(8):26-31.
- CUIDENPLUS. Base de datos de Enfermería y Áreas relacionadas. Fundación Index. En: <http://www.index-f.com/cuidenplus/busqueda.php>
- CUIDATGE. Base de datos de la Escuela Universitaria e Enfermería de la Universidad Rovira i Virgili. En: <http://teledoc.urv.es/cuidatge/>
- ENFISPO. Catálogo de artículos de una selección de revistas en español que se reciben en la Biblioteca de la Escuela de Enfermería, Fisioterapia y Podología de la Universidad Complutense de Madrid. En: <http://alfama.sim.ucm.es/isishtm/enfispo2.htm>
- BDENF (LILACS). Base de datos de la producción latinoamericana en enfermería. En: <http://bases.bireme.br/cgi-bin/wxislind.exe/iah/online/?IscScript=iah/iah.xis&base=LILACS&lang=e>
- BDIE. Base de Datos para la Investigación en Enfermería en España. INVESTEN. Instituto de Salud Carlos III. Ministerio de Sanidad y Consumo (España) . En: [http://bdie.isciii.es/buscador\\_BDIE.htm](http://bdie.isciii.es/buscador_BDIE.htm)
- Roldán Valenzuela, A. Bases de datos en Internet. *Rev ROL Enferm*, 2002feb;25(2):66.
- Díaz Sesé, E; Gómez González, B; Hurtado Martínez, S; Cid Expósito, G; Rivas Vos, Ana. Búsqueda bibliográfica en CUIDATGE. *Excel Enferm*, 2005jul-ago;2(8). Disponible en: [http://www.ee.isics.es/servlet/Satellite?pagename=ExcelenciaEnfermera/Articulo\\_EE/plantilla\\_articulo\\_EE&numRevista=8&idArticulo=1118302021658](http://www.ee.isics.es/servlet/Satellite?pagename=ExcelenciaEnfermera/Articulo_EE/plantilla_articulo_EE&numRevista=8&idArticulo=1118302021658)>.
- Cid Expósito, G; Hurtado Martínez, S; Rivas Vos, A; Gómez González, B; Díaz Sesé, E. Búsqueda Bibliográfica en CUIDEN. *Excel Enferm*, 2005may;2(6). Disponible en: [http://www.ee.isics.es/servlet/Satellite?pagename=ExcelenciaEnfermera/Articulo\\_EE/plantilla\\_articulo\\_EE&numRevista=6&idArticulo=1114432541938](http://www.ee.isics.es/servlet/Satellite?pagename=ExcelenciaEnfermera/Articulo_EE/plantilla_articulo_EE&numRevista=6&idArticulo=1114432541938)>.
- Hurtado Martínez, S; Rivas Vos, A; Cid Expósito, G; Gómez González, B; Díaz Sesé, E. Búsqueda Bibliográfica en BDIE. *Excel Enferm*, 2005sep;2(9). Disponible en: [http://www.ee.isics.es/servlet/Satellite?pagename=ExcelenciaEnfermera/Articulo\\_EE/plantilla\\_articulo\\_EE&numRevista=9&idArticulo=1121327183445](http://www.ee.isics.es/servlet/Satellite?pagename=ExcelenciaEnfermera/Articulo_EE/plantilla_articulo_EE&numRevista=9&idArticulo=1121327183445)>.
- Índice Médico Español. Bases de datos bibliográficas del CSIC. En: <http://bddoc.csic.es:8080/index.jsp>
- Muñoz Izquierdo, A; Puchades Simó, A; Cortón Tarazona, F; Bou Lluna, A; Sánchez García, F; Zorrilla Ayllón, I; Pérez García, J; Ferrer Casares, E; Martí Morros, A; Holgado Cano, E. Búsqueda bibliográfica en cuiden y CUIDATGE sobre la intervención. Manejo de la quimioterapia. *Metas Enferm*, 2005oct;8(8):71-76
- Amezcua Martínez, M; Gálvez Toro, A; Cuesta de la Rosa, R; Heierle Valero, C; Poyatos Huertas, E. La Pequeña Ciencia. Producción, Repercusión y Transferencia del Conocimiento. La Enfermería del Área Lingüística del Español y del Portugués. PI 03/0945. Biblioteca Lascasas, 2006;2 (2). Disponible en: <http://www.indexf.com/lascasas/documentos/lc0139.php>>.
- Gálvez Toro, A; Hueso Montoro, C; Amezcua, M. Consumo de Información de las revistas de enfermería del área lingüística del español y del portugués (año 2002). *Desarrollo Científ Enferm*. (México), 2004;12(3):69-76.
- Gálvez Toro, A. Hacia la universalización de enfermería del área lingüística del español y portugués. *Desarrollo Científ Enferm*. (México), 2004;12(3):67-68.
- Muñoz Muñoz, A.M. El acceso a artículos de publicaciones especializadas en enfermería: bases de datos para su identificación y localización. *Cienc enferm -Chi-*, 2006 dic;12(2):9-14.
- Peinado, M<sup>a</sup> C. Las bases de datos ahora de enfermería. *Enferm Ciento*, 1986 feb; 46:6.
- Gálvez Toro, A; Luzón Torres, C; Bonill de las Nieves, C. Consumo de información de las revistas de enfermería del área lingüística del español y del portugués (año 2004). Comparación años 2002-2004. *Evidentia*, 2007ene-feb;4(13). En: <http://www.index-f.com/evidentia/n13/300articulo.php>